

Mercredi 23 mai 2001



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 34  
**ET AVIS**

**DEUXIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**PRÉSENTATION DE PÉTITIONS**

M. SCHULER  
M. PITURA  
M. LOEWEN  
M<sup>me</sup> DRIEDGER

**LECTURE ET DÉPÔT DE PÉTITIONS**

M. SCHULER  
M. PITURA  
M. LOEWEN

**PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMANENTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE ET DÉPÔT DE RAPPORTS**

**AVIS DE MOTIONS**

**DÉPÔT ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* CALDWELL

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur la Fondation de traitement du cancer et de recherche en cancérologie et modifications corrélatives /The Cancer Treatment and Research Foundation Amendment and Consequential Amendments Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools et modifications corrélatives/The Liquor Control Amendment and Consequential Amendments Act*

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et modifications corrélatives/The Health Services Insurance Amendment and Consequential Amendments Act*

(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 27) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act (2)*

M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 28) — *Loi sur les fonds de placement des travailleurs (modification de diverses dispositions législatives)/The Labour-Sponsored Investment Funds (Various Acts Amended) Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg/The City of Winnipeg Amendment Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 33) — *Loi n° 2 modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act (2)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

**QUESTIONS ORALES**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*  
(M. GILLESHAMMER)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N<sup>o</sup> 8) — *Loi modifiant la Loi sur les mines et les minéraux/The Mines and Minerals Amendment Act*  
(M. TWEED)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et modifications corrélatives/The Vital Statistics Amendment and Consequential Amendments Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act*  
(M. GILLESHAMMER)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N<sup>o</sup> 12) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M. le *ministre* SALE

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi sur la Commission d'appel des services sociaux et modifications corrélatives/The Social Services Appeal Board and Consequential Amendments Act*  
(M. CUMMINGS)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des pratiques agricoles/The Farm Practices Protection Amendment Act*

(M. ENNS)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre MCGIFFORD

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi sur l'aide aux étudiants/The Student Aid Act*

(M. DERKACH)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi modifiant la Loi sur les terres domaniales/The Crown Lands Amendment Act*

(M. ENNS)

---

## DEUXIÈME LECTURE

(N<sup>o</sup> 10) — *Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et modifications corrélatives/The Safer Communities and Neighbourhoods and Consequential Amendments Act*

(M. le ministre MACKINTOSH) (imprimé)

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur la commercialisation des produits agricoles et modifications corrélatives/The Farm Products Marketing and Consequential Amendments Act*

(M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK) (imprimé)

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur le Conseil ethnoculturel manitobain de consultation et de revendication/The Manitoba Ethnocultural Advisory and Advocacy Council Act*

(M<sup>me</sup> la ministre BARRETT) (imprimé)

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur la réorganisation de la Bourse des marchandises de Winnipeg/The Winnipeg Commodity Exchange Restructuring Act*

(M. le ministre SMITH [Brandon-Ouest]) (imprimé)

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. le ministre SMITH [Brandon-Ouest]) (imprimé)

---

## MOTIONS

que l'Assemblée se forme en Comité des subsides.

(33 h 24 min)

(Assemblée — Affaires intergouvernementales)

(salle 255 — Agriculture et Alimentation)

(salle 254 — Santé)

que l'Assemblée se forme en Comité des voies et moyens.

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI PROCHAIN

M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi visant à faciliter la perception des paiements alimentaires (modification de diverses dispositions législatives)/The Improved Enforcement of Support Payments (Various Acts Amended) Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi visant à faciliter le recouvrement des créances (modification de diverses dispositions législatives)/The Enhanced Debt Collection (Various Acts Amended) Act*